



# SONIA A. SCHLAMOWITZ

Certified Spanish Interpreter  
Professional Spanish Translator

## PROFILE

### CONTACT

**PHONE:**

610.463.7838

**EMAIL:**

soniaschlamowitz@gmail.com

### CERTIFICATIONS

**AOPC CERTIFICATION**

**CERTIFIED SPANISH COURT INTERPRETER**

February 2009 – PRESENT

**KUDO PLATFORM CERTIFICATION**

JUNE 2020 - PRESENT

### ASSOCIATIONS

**DVTA BOARD DIRECTOR**

**NAJIT MEMBER**

**ATA MEMBER**

### SKILLS

**SKILLED IN 3 MODES OF  
INTERPRETATION**

Simultaneous, Consecutive  
Interpreting & Sight Translation

**REMOTE INTERPRETING**

Video Remote Interpreting  
Over-the-Phone Interpreter

**REMOTE PLATFORMS**

KUDO

ZOOM

MICROSOFT TEAMS

## EDUCATION

**Widener University**

January 2021 – March 2021

Community, Healthcare and Legal Interpreting Certificate Program

**Alvernia University**

July 2017 – December 2020

Pursuing a Bachelor's in Business Administration

## WORK EXPERIENCE

**Language Service Associates – Remote Interpreter**

February 2021 – Present

Provide Spanish<>English consecutive, simultaneous, and sight interpretation via video remote platform and telephone for a variety of clients in the medical, customer service, and legal/Court field.

**Berks County Courts – 23<sup>rd</sup> Judicial District – Language Access Coordinator  
January 2015 - Present**

Oversees the provision of language access services in compliance with all applicable laws and district policies. Develops procedures to ensure The Language Access Plan is followed and is the contact person for the Public, AOPC, the Court staff, concerning the Berks County Courts' Language Access Plan and its implementation and compliance.

**Berks County Courts – 23<sup>rd</sup> Judicial District – Chief Court Interpreter  
March 2010 – Present**

Oversee Interpreter operations, coordinate scheduling and provide interpreting services for 38 Judicial Courtrooms and Judicial Departments. Manage a roster of Court Interpreters, including recruiting, training, and mentoring. Outline measures to ensure quality control of Interpreters and request services within the district. Educate the Court and Judicial staff on the proper protocol for the use of Court Interpreters.

**Berks County Courts – 23<sup>rd</sup> Judicial District – Court Interpreter  
1998 – Present**

Provide Spanish<>English interpretation and translation in Criminal, Civil, Family, Juvenile Court, and Domestic Relations Court cases including all pretrial conferences and interviews, arraignments, preliminary hearings, grand-jury, jury and non-jury trials, sentencings, and all other post-trial activities. Provide all facets of written translation services to Judicial Departments, including transcription of wiretaps, phone calls, written, and recorded audio/video statements and all other investigation and trial preparation material.